

**No. 14668. Multilateral**

INTERNATIONAL COVENANT ON CIVIL AND POLITICAL RIGHTS. NEW YORK, 16 DECEMBER 1966 [*United Nations, Treaty Series, vol. 999, I-14668.*]

NOTIFICATION UNDER ARTICLE 4 (3)\*

**Ecuador**

*Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 10 October 2019*

*Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 October 2019*

\*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

**Nº 14668. Multilatéral**

PACTE INTERNATIONAL RELATIF AUX DROITS CIVILS ET POLITIQUES. NEW YORK, 16 DÉCEMBRE 1966 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 999, I-14668.*]

NOTIFICATION EN VERTU DU PARAGRAPHE 3 DE L'ARTICLE 4\*

**Équateur**

*Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 octobre 2019*

*Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 10 octobre 2019*

\*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier.

[ SPANISH TEXT – TEXTE ESPAGNOL ]

Al respecto y como alcance a las Notas arriba mencionadas, la MISIÓN PERMANENTE DEL ECUADOR ANTE LAS NACIONES UNIDAS tiene el honor de remitir el Decreto Ejecutivo Nro. 888, de fecha 8 de octubre de 2019, mediante el cual —entre otras cosas— el Presidente de la República decreta el traslado de la sede de Gobierno a la ciudad de Guayaquil, durante el periodo de vigencia del estado de excepción determinado por la Corte Constitucional. Asimismo, se establece que se restringe "la libertad de tránsito y movilidad en los siguientes términos: no se podrá circular en horario de 20:00 a 05:00, de lunes a domingo, en áreas aledañas a edificaciones e instalaciones estratégicas tales como edificios donde funcionan las sedes de las Funciones del Estado y otras que defina el Comando Conjunto de las Fuerzas Armadas, mientras dure el estado de excepción, según las necesidades establecidas por el Ministerio de Gobierno y la Policía Nacional, para mantener el orden público interno, pudiendo, de ser el caso, establecerse salvoconductos y similares."

LA MISIÓN PERMANENTE DEL ECUADOR ANTE LAS NACIONES UNIDAS, en conformidad con el Artículo 4, numeral 3, del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, solicita muy comedidamente a la Secretaría General comunicar sobre esta actualización a todos los Estados Partes de este instrumento internacional.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

In that regard and to complement the aforementioned notes, the Permanent Mission of Ecuador to the United Nations has the honour to transmit Executive Decree No. 888, dated 8 October 2019, by which the President of the Republic, *inter alia*, decrees the transfer of the seat of Government to the city of Guayaquil for the duration of the state of emergency ordered by the Constitutional Court. Furthermore, it is stipulated that restrictions shall apply to “freedom of movement and mobility in the following terms: there shall be no movement from the hours of 8 p.m. to 5 a.m., from Monday to Sunday, in areas around buildings and strategic facilities such as the headquarters of the branches of Government and others defined by the Joint Command of the Armed Forces, for the duration of the state of emergency, based on the requirements established by the Ministry of the Interior and the National Police, in order to maintain internal public order; passes and similar documents may be issued, where appropriate.”

In accordance with article 4, paragraph 3, of the International Covenant on Civil and Political Rights, the Permanent Mission of Ecuador to the United Nations respectfully requests the Secretariat to inform all States parties to the Covenant of this additional information.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

À cet égard et comme suite aux notes susmentionnées, la Mission permanente de l'Équateur auprès de l'Organisation des Nations Unies fait part du décret exécutif n° 888, daté du 8 octobre 2019, par lequel le Président de la République a, notamment, décrété que le siège du Gouvernement serait transféré dans la ville de Guayaquil jusqu'à ce que l'état d'urgence décidé par la Cour constitutionnelle soit levé. Ledit décret établit en outre que la liberté de transit et de déplacement est restreinte comme suit : il sera interdit de circuler entre 20 heures et 5 heures, du lundi au dimanche, aux abords de bâtiments et d'installations stratégiques tels que les édifices abritant le siège des institutions de l'État et d'autres lieux définis par le Chef de l'état-major interarmées, pendant toute la durée de l'état d'urgence et selon les besoins définis par le Ministère de l'intérieur et la Police nationale pour maintenir l'ordre public interne, étant entendu qu'il sera possible, s'il y a lieu, d'obtenir des laissez-passer ou autres documents analogues.

La Mission permanente de l'Équateur auprès de l'Organisation des Nations Unies demande très respectueusement au Secrétariat, en application des dispositions du paragraphe 3 de l'article 4 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, de bien vouloir transmettre ces informations additionnelles à tous les États parties audit instrument international.